

**Statistiques relatives
aux mouvements
d'aéronefs : Tours et
stations d'information
de vol de NAV CANADA
(TP 141)**



Juin 2010



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Juin 2010

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2010 et le © Ministre des Transports, 2010

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2010

Nº 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Bev Pomfret** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans le 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué de 7,6 % en juin 2010 par rapport à juin 2009. Ces aéroports ont déclaré 520 515 mouvements en juin comparativement à 563 202 mouvements en juin 2009.
- En juin 2010, 381 306 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une diminution de 4,1 % (-16 171 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.
- En juin 2010, 139 209 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente un recul de 26 516 mouvements (16,0 %) par rapport à juin 2009.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Taux de variation, juin 2009 à juin 2010 pourcentage	nombre	Taux de variation, juin 2009 à juin 2010 pourcentage	nombre	Taux de variation, juin 2009 à juin 2010 pourcentage
Grand total	414 936	-6,7	105 579	-10,9	520 515	-7,6
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	222 733	-1,3	59 715	-7,2	282 448	-2,6
Autres mouvements commerciaux	31 625	-11,1	3 787	-21,1	35 412	-12,3
Mouvements privés	35 422	-7,5	13 310	-4,9	48 732	-6,8
Mouvements officiels civils	5 427	-0,4	2 948	-4,4	8 375	-1,9
Mouvements officiels militaires	4 653	2,6	1 686	1,5	6 339	2,3
Total itinérants	299 860	-3,1	81 446	-7,3	381 306	-4,1
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	114 901	-13,9	23 929	-21,1	138 830	-15,2
Mouvements locaux militaires	175	-89,7	204	-38,6	379	-81,3
Total locaux	115 076	-14,8	24 133	-21,2	139 209	-16,0

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué de 7,6 % en juin 2010 par rapport à juin 2009. Ces aéroports ont déclaré 520 515 mouvements en juin comparativement à 563 202 mouvements en juin 2009. De ces aéroports, 40 ont enregistré des augmentations d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en juin 2010 ont été Toronto/Lester B Pearson International, Ontario (36 134 mouvements) suivi de Vancouver International, Colombie-Britannique (26 036 mouvements).

En juin 2010, 381 306 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une diminution de 4,1 % (-16 171 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 86,2 % pour Edmonton/Villeneuve, Alberta et une diminution de 32,7% pour Williams Lake, Colombie-Britannique. En juin 2010, 42 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En juin 2010, 139 209 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente un recul de 26 516 mouvements (16,0 %) par rapport à juin 2009. Toronto/Buttontown Municipal, Ontario a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 3 398 mouvements (+36,8 %), alors que Fort McMurray, Alberta a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 1 493 mouvements (-77,4 %) par rapport à l'année précédente.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En juin 2010, 325 338 mouvements itinérants intérieurs ont été déclarés, en baisse de 5,9 % par rapport à juin 2009. Vancouver International, Colombie-Britannique (19 431) suivi de Calgary International, Alberta (16 280) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs.

Quatre-vingt-quatre aéroports ont déclaré 44 547 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en juin 2010, soit une augmentation de 10,5 % comparativement à l'année précédente. Toronto/Lester B Pearson International, Ontario (15 570) suivi de Montréal/Pierre Elliott Trudeau International, Québec (6 230) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-six aéroports ont déclaré 11 421 autres mouvements itinérants internationaux en juin 2010. Ceci représente une légère diminution (-0,7 %) comparativement à l'année précédente. Toronto/Lester B Pearson International, Ontario a enregistré le gain le plus important, soit une augmentation de 701 autres mouvements itinérants internationaux (18,1 %) alors que Boundary Bay, Colombie-Britannique a déclaré la plus forte baisse, soit un recul de 7 547 (-89,9 %) par rapport à l'année précédente.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	9 426	22	4 897	8	4 529
Boundary Bay	7	16 004	13	6 695	2	9 309
Calgary International	3	20 448	3	20 192	35	256
Calgary/Springbank	10	13 731	19	5 812	5	7 919
Chicoutimi/St-Honoré	33	4 479	42	1 680	15	2 799
Edmonton City Centre	27	6 672	17	5 928	30	744
Edmonton International	15	10 716	7	10 517	36	199
Edmonton/Villeneuve	30	4 897	34	2 862	21	2 035
Fort McMurray	26	6 919	16	6 173	29	746
Fredericton International	23	7 731	28	4 020	12	3 711
Gander International	40	3 392	37	2 524	27	868
Halifax/Robert L Stanfield International	21	7 958	11	7 564	32	394
Hamilton	32	4 497	33	3 621	26	876
Kelowna	29	6 252	25	4 205	20	2 047
Kitchener/Waterloo	25	7 260	29	3 904	14	3 356
Langley	22	7 832	32	3 705	10	4 127
London	9	15 000	14	6 637	4	8 363
Moncton/Greater Moncton International	16	10 158	18	5 824	9	4 334
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	18 837	4	18 837	0	0
Montréal/St-Hubert	6	16 052	12	7 023	3	9 029
Oshawa	35	4 128	39	2 293	22	1 835
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	15 574	5	11 485	11	4 089
Pitt Meadows	17	9 718	23	4 867	7	4 851
Prince George	36	4 034	38	2 478	23	1 556
Québec/Jean Lesage International	12	11 290	10	7 815	13	3 475
Regina International	28	6 357	26	4 181	18	2 176
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	8 009	20	5 759	17	2 250
Sault Ste. Marie	38	3 703	40	2 281	24	1 422
St. John's International	37	3 987	31	3 872	38	115
St-Jean	39	3 450	36	2 588	28	862
Thunder Bay	24	7 351	21	5 290	19	2 061
Toronto/Billy Bishop Toronto City	13	10 866	9	8 246	16	2 620
Toronto/Buttonville Municipal	4	18 888	15	6 264	1	12 624
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 134	1	36 134	0	0
Vancouver Harbour	31	4 772	24	4 772	0	0
Vancouver International	2	26 036	2	26 036	0	0
Victoria International	19	8 753	8	8 603	37	150
Whitehorse International	41	3 002	35	2 690	33	312
Windsor	42	2 974	41	2 244	31	730
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	12 558	6	11 430	25	1 128
Winnipeg/St. Andrews	14	10 802	30	3 888	6	6 914
Yellowknife	34	4 289	27	4 024	34	265
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	414 936	.	299 860	.	115 076

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	2 775	29	1 479	6	1 296
Campbell River	15	2 632	19	1 727	12	905
Castlegar	50	538	49	494	43	44
Charlottetown	27	1 865	24	1 567	24	298
Churchill	46	843	47	829	46	14
Cranbrook	35	1 437	38	1 041	18	396
Deer Lake	30	1 693	28	1 495	27	198
Fort Nelson	14	2 725	8	2 403	21	322
Fort St John	11	2 886	7	2 415	17	471
Grande Prairie	2	4 501	3	3 222	7	1 279
High Level	25	1 950	23	1 666	25	284
Îles-de-la-Madeleine	51	352	51	352	0	0
Inuvik/Mike Zubko	29	1 789	21	1 709	36	80
Iqaluit	23	2 177	14	1 985	28	192
Kamloops	10	3 142	12	2 034	8	1 108
Kenora	36	1 335	35	1 087	26	248
Kingston	21	2 433	27	1 495	10	938
Kuujuuaq	39	1 130	39	1 040	35	90
La Grande Rivière	47	837	45	835	47	2
La Ronge	20	2 460	10	2 148	23	312
Lethbridge	19	2 519	22	1 667	13	852
Lloydminster	33	1 543	36	1 055	16	488
Medicine Hat	34	1 541	33	1 197	20	344
Mont-Joli	49	580	48	580	0	0
Montréal/Mirabel International	17	2 622	20	1 716	11	906
Nanaimo	8	3 360	9	2 388	9	972
Norman Wells	41	1 056	42	984	39	72
North Bay	9	3 192	18	1 748	4	1 444
Ottawa/Gatineau	1	4 636	16	1 854	1	2 782
Peace River	43	1 019	46	833	29	186
Penticton	7	3 418	17	1 766	2	1 652
Port Hardy	45	951	44	881	40	70
Prince Albert	24	1 980	15	1 866	33	114
Prince Rupert	48	615	50	476	32	139
Rankin Inlet	37	1 228	32	1 228	0	0
Red Deer Regional	4	3 615	13	2 015	3	1 600
Rouyn-Noranda	26	1 921	30	1 320	15	601
Saint John	31	1 635	31	1 317	22	318
Sept-Îles	22	2 239	11	2 077	30	162
Sioux Lookout	18	2 578	6	2 531	42	47
Smithers	42	1 045	41	985	41	60
St Catharines	12	2 836	26	1 532	5	1 304
Sudbury	6	3 472	4	3 092	19	380
Terrace	38	1 201	37	1 052	31	149
Thompson	3	3 638	1	3 528	34	110
Timmins	16	2 630	5	2 556	37	74
Val-d'Or	32	1 625	25	1 551	38	74
Victoria Harbour	5	3 500	2	3 500	0	0
Wabush	44	1 004	43	976	45	28
Whitecourt	28	1 813	34	1 127	14	686
Williams Lake	40	1 067	40	1 025	44	42
Total des stations d'information de vol (51)	.	105 579	.	81 446	.	24 133

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	9 372	3 458	1 385	4 529	54	54	0
Boundary Bay	15 969	5 152	1 526	9 291	35	17	18
Calgary International	20 361	18 642	1 463	256	87	87	0
Calgary/Springbank	13 727	4 101	1 707	7 919	4	4	0
Chicoutimi/St-Honoré	4 477	1 388	290	2 799	2	2	0
Edmonton City Centre	6 640	4 336	1 560	744	32	32	0
Edmonton International	10 691	9 995	497	199	25	25	0
Edmonton/Villeneuve	4 227	1 731	461	2 035	670	670	0
Fort McMurray	6 919	5 502	671	746	0	0	0
Fredericton International	7 653	3 656	286	3 711	78	78	0
Gander International	3 040	1 793	467	780	352	264	88
Halifax/Robert L Stanfield International	7 639	6 815	432	392	319	317	2
Hamilton	4 481	2 461	1 144	876	16	16	0
Kelowna	6 230	3 274	909	2 047	22	22	0
Kitchener/Waterloo	7 230	2 710	1 164	3 356	30	30	0
Langley	7 831	2 337	1 367	4 127	1	1	0
London	14 978	5 509	1 116	8 353	22	12	10
Moncton/Greater Moncton International	10 143	5 443	366	4 334	15	15	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 813	17 246	1 567	0	24	24	0
Montréal/St-Hubert	15 984	5 537	1 418	9 029	68	68	0
Oshawa	4 124	1 344	946	1 834	4	3	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 353	10 283	987	4 083	221	215	6
Pitt Meadows	9 709	3 088	1 770	4 851	9	9	0
Prince George	4 004	1 935	513	1 556	30	30	0
Québec/Jean Lesage International	11 080	6 037	1 568	3 475	210	210	0
Regina International	6 171	3 295	700	2 176	186	186	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7 912	4 606	1 056	2 250	97	97	0
Sault Ste. Marie	3 626	1 968	270	1 388	77	43	34
St. John's International	3 778	3 270	393	115	209	209	0
St-Jean	2 507	420	1 225	862	943	943	0
Thunder Bay	7 290	4 775	454	2 061	61	61	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10 849	7 483	746	2 620	17	17	0
Toronto/Buttonville Municipal	18 888	3 583	2 681	12 624	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	36 031	34 736	1 295	0	103	103	0
Vancouver Harbour	4 772	4 676	96	0	0	0	0
Vancouver International	26 011	24 618	1 393	0	25	25	0
Victoria International	8 497	6 403	1 944	150	256	256	0
Whitehorse International	2 971	1 809	850	312	31	31	0
Windsor	2 926	1 365	847	714	48	32	16
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12 154	10 263	763	1 128	404	404	0
Winnipeg/St. Andrews	10 800	3 600	286	6 914	2	2	0
Yellowknife	4 250	3 715	270	265	39	39	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	410 108	254 358	40 849	114 901	4 828	4 653	175

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	2 317	582	473	1 262	458	424	34
Campbell River	2 616	1 157	554	905	16	16	0
Castlegar	526	427	59	40	12	8	4
Charlottetown	1 831	1 267	282	282	34	18	16
Churchill	841	792	35	14	2	2	0
Cranbrook	1 419	676	351	392	18	14	4
Deer Lake	1 683	1 357	128	198	10	10	0
Fort Nelson	2 687	2 032	333	322	38	38	0
Fort St John	2 830	1 901	458	471	56	56	0
Grande Prairie	4 265	2 519	467	1 279	236	236	0
High Level	1 950	1 546	120	284	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	338	282	56	0	14	14	0
Inuvik/Mike Zubko	1 763	1 635	56	72	26	18	8
Iqaluit	2 142	1 810	140	192	35	35	0
Kamloops	3 068	1 447	549	1 072	74	38	36
Kenora	1 250	784	260	206	85	43	42
Kingston	2 399	1 032	429	938	34	34	0
Kujjuuaq	1 128	972	66	90	2	2	0
La Grande Rivière	837	761	74	2	0	0	0
La Ronge	2 458	1 460	686	312	2	2	0
Lethbridge	2 508	1 094	564	850	11	9	2
Lloydminster	1 529	601	440	488	14	14	0
Medicine Hat	1 517	874	303	340	24	20	4
Mont-Joli	578	481	97	0	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 555	1 325	352	878	67	39	28
Nanaimo	3 343	1 291	1 080	972	17	17	0
Norman Wells	1 052	942	38	72	4	4	0
North Bay	3 114	1 160	516	1 438	78	72	6
Ottawa/Gatineau	4 600	991	833	2 776	36	30	6
Peace River	1 019	736	97	186	0	0	0
Penticton	3 336	1 288	396	1 652	82	82	0
Port Hardy	918	677	171	70	33	33	0
Prince Albert	1 970	1 499	357	114	10	10	0
Prince Rupert	612	382	91	139	3	3	0
Rankin Inlet	1 222	1 203	19	0	6	6	0
Red Deer Regional	3 541	1 240	715	1 586	74	60	14
Rouyn-Noranda	1 921	1 100	220	601	0	0	0
Saint John	1 599	955	326	318	36	36	0
Sept-Îles	2 233	1 802	269	162	6	6	0
Sioux Lookout	2 576	2 366	163	47	2	2	0
Smithers	878	684	134	60	167	167	0
St Catharines	2 823	897	622	1 304	13	13	0
Sudbury	3 462	2 514	568	380	10	10	0
Terrace	1 199	971	79	149	2	2	0
Thompson	3 638	3 161	367	110	0	0	0
Timmins	2 627	2 082	471	74	3	3	0
Val-d'Or	1 619	1 301	244	74	6	6	0
Victoria Harbour	3 476	2 877	599	0	24	24	0
Wabush	1 004	866	110	28	0	0	0
Whitecourt	1 813	994	133	686	0	0	0
Williams Lake	1 059	709	308	42	8	8	0
Total des stations d'information de vol (51)	103 689	63 502	16 258	23 929	1 890	1 686	204

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	4 897	501	2 337	620	1 233	152	54
Boundary Bay	6 695	4	1 435	3 713	1 490	36	17
Calgary International	20 192	17 293	800	549	1 286	177	87
Calgary/Springbank	5 812	44	698	3 359	1 689	18	4
Chicoutimi/St-Honoré	1 680	501	106	781	286	4	2
Edmonton City Centre	5 928	1 650	618	2 068	1 169	391	32
Edmonton International	10 517	9 574	331	90	473	24	25
Edmonton/Villeneuve	2 862	20	208	1 503	461	0	670
Fort McMurray	6 173	1 766	3 411	325	610	61	0
Fredericton International	4 020	881	2 753	22	207	79	78
Gander International	2 524	534	1 230	29	329	138	264
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 564	6 304	481	30	356	76	317
Hamilton	3 621	1 985	407	69	653	491	16
Kelowna	4 205	2 736	297	241	818	91	22
Kitchener/Waterloo	3 904	362	2 273	75	1 161	3	30
Langley	3 705	109	313	1 915	1 342	25	1
London	6 637	1 636	969	2 904	1 054	62	12
Moncton/Greater Moncton International	5 824	1 705	3 725	13	199	167	15
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 837	16 236	971	39	1 365	202	24
Montréal/St-Hubert	7 023	3 287	597	1 653	1 319	99	68
Oshawa	2 293	43	95	1 206	872	74	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 485	7 848	418	2 017	488	499	215
Pitt Meadows	4 867	48	1 350	1 690	1 693	77	9
Prince George	2 478	1 255	611	69	460	53	30
Québec/Jean Lesage International	7 815	4 005	1 810	222	1 243	325	210
Regina International	4 181	2 437	804	54	525	175	186
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 759	3 335	826	445	695	361	97
Sault Ste. Marie	2 281	989	126	853	220	50	43
St. John's International	3 872	2 403	851	16	231	162	209
St-Jean	2 588	92	245	83	1 196	29	943
Thunder Bay	5 290	3 310	648	817	282	172	61
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 246	3 628	1 594	2 261	706	40	17
Toronto/Buttonville Municipal	6 264	366	3 113	104	2 634	47	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 134	34 104	608	24	1 267	28	103
Vancouver Harbour	4 772	4 215	461	0	92	4	0
Vancouver International	26 036	22 564	1 982	72	990	403	25
Victoria International	8 603	3 299	2 664	440	1 820	124	256
Whitehorse International	2 690	1 058	698	53	801	49	31
Windsor	2 244	723	569	73	836	11	32
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 430	9 652	531	80	463	300	404
Winnipeg/St. Andrews	3 888	696	1 869	1 035	278	8	2
Yellowknife	4 024	3 029	673	13	130	140	39
Total des tours de NAV CANADA (42)	299 860	176 227	46 506	31 625	35 422	5 427	4 653

Tableau 3-2

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 479	119	398	65	446	27	424
Campbell River	1 727	653	304	200	528	26	16
Castlegar	494	295	102	30	53	6	8
Charlottetown	1 567	872	219	176	211	71	18
Churchill	829	739	49	4	11	24	2
Cranbrook	1 041	567	72	37	345	6	14
Deer Lake	1 495	1 078	250	29	46	82	10
Fort Nelson	2 403	361	1 647	24	331	2	38
Fort St John	2 415	801	1 080	20	454	4	56
Grande Prairie	3 222	1 356	1 012	151	441	26	236
High Level	1 666	547	995	4	106	14	0
Îles-de-la-Madeleine	352	270	10	2	14	42	14
Inuvik/Mike Zubko	1 709	1 168	467	0	47	9	18
Iqaluit	1 985	1 437	361	12	83	57	35
Kamloops	2 034	999	324	124	485	64	38
Kenora	1 087	437	305	42	233	27	43
Kingston	1 495	482	282	268	407	22	34
Kuujuaq	1 040	818	150	4	37	29	2
La Grande Rivière	835	551	201	9	66	8	0
La Ronge	2 148	1 046	413	1	118	568	2
Lethbridge	1 667	458	24	612	526	38	9
Lloydminster	1 055	144	431	26	429	11	14
Medicine Hat	1 197	573	255	46	273	30	20
Mont-Joli	580	359	109	13	77	20	2
Montréal/Mirabel International	1 716	780	356	189	344	8	39
Nanaimo	2 388	463	701	127	972	108	17
Norman Wells	984	795	146	1	31	7	4
North Bay	1 748	645	423	92	451	65	72
Ottawa/Gatineau	1 854	105	443	443	736	97	30
Peace River	833	336	387	13	87	10	0
Penticton	1 766	331	927	30	378	18	82
Port Hardy	881	624	41	12	119	52	33
Prince Albert	1 866	1 322	157	20	174	183	10
Prince Rupert	476	297	83	2	67	24	3
Rankin Inlet	1 228	1 035	166	2	4	15	6
Red Deer Regional	2 015	255	779	206	681	34	60
Rouyn-Noranda	1 320	582	263	255	193	27	0
Saint John	1 317	804	151	0	317	9	36
Sept-Îles	2 077	1 071	684	47	145	124	6
Sioux Lookout	2 531	1 812	533	21	148	15	2
Smithers	985	431	241	12	129	5	167
St Catharines	1 532	23	856	18	602	20	13
Sudbury	3 092	1 751	697	66	329	239	10
Terrace	1 052	558	329	84	65	14	2
Thompson	3 528	2 562	538	61	89	278	0
Timmins	2 556	1 695	366	21	318	153	3
Val-d'Or	1 551	784	471	46	217	27	6
Victoria Harbour	3 500	2 856	21	0	449	150	24
Wabush	976	702	162	2	79	31	0
Whitecourt	1 127	27	855	112	115	18	0
Williams Lake	1 025	442	261	6	304	4	8
Total des stations d'information de vol (51)	81 446	39 218	20 497	3 787	13 310	2 948	1 686

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	4 897	1 123	22,9	3 774	77,0	1 930
Boundary Bay	6 695	339	5,0	6 356	94,9	748
Calgary International	20 192	18 936	93,7	1 256	6,2	806
Calgary/Springbank	5 812	582	10,0	5 230	89,9	293
Chicoutimi/St-Honoré	1 680	169	10,0	1 511	89,9	32
Edmonton City Centre	5 928	2 463	41,5	3 465	58,4	1 392
Edmonton International	10 517	10 055	95,6	462	4,3	912
Edmonton/Villeneuve	2 862	47	1,6	2 815	98,3	108
Fort McMurray	6 173	2 181	35,3	3 992	64,6	255
Fredericton International	4 020	1 448	36,0	2 572	63,9	190
Gander International	2 524	1 250	49,5	1 274	50,4	235
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 564	6 897	91,1	667	8,8	253
Hamilton	3 621	2 472	68,2	1 149	31,7	647
Kelowna	4 205	2 537	60,3	1 668	39,6	225
Kitchener/Waterloo	3 904	718	18,3	3 186	81,6	123
Langley	3 705	25	0,6	3 680	99,3	726
London	6 637	2 004	30,1	4 633	69,8	528
Moncton/Greater Moncton International	5 824	2 528	43,4	3 296	56,5	403
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 837	18 134	96,2	703	3,7	1 467
Montréal/St-Hubert	7 023	1 541	21,9	5 482	78,0	507
Oshawa	2 293	129	5,6	2 164	94,3	459
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 485	8 762	76,2	2 723	23,7	360
Pitt Meadows	4 867	59	1,2	4 808	98,7	2 188
Prince George	2 478	1 308	52,7	1 170	47,2	111
Québec/Jean Lesage International	7 815	4 931	63,0	2 884	36,9	171
Regina International	4 181	2 937	70,2	1 244	29,7	46
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 759	3 971	68,9	1 788	31,0	1
Sault Ste. Marie	2 281	1 360	59,6	921	40,3	146
St. John's International	3 872	3 380	87,2	492	12,7	179
St-Jean	2 588	191	7,3	2 397	92,6	229
Thunder Bay	5 290	3 728	70,4	1 562	29,5	49
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 246	3 994	48,4	4 252	51,5	1 711
Toronto/Buttonville Municipal	6 264	683	10,9	5 581	89,0	1 280
Toronto/Lester B. Pearson International	36 134	35 974	99,5	160	0,4	34
Vancouver Harbour	4 772	66	1,3	4 706	98,6	2 315
Vancouver International	26 036	20 648	79,3	5 388	20,6	14
Victoria International	8 603	3 883	45,1	4 720	54,8	4 844
Whitehorse International	2 690	718	26,6	1 972	73,3	293
Windsor	2 244	800	35,6	1 444	64,3	239
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 430	10 152	88,8	1 278	11,1	0
Winnipeg/St. Andrews	3 888	156	4,0	3 732	95,9	7
Yellowknife	4 024	2 011	49,9	2 013	50,0	754
Total des tours de NAV CANADA (42)	299 860	185 290	61,8	114 570	38,2	27 210

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 479	249	16,8	1 230	83,1	121
Campbell River	1 727	503	29,1	1 224	70,8	399
Castlegar	494	293	59,3	201	40,6	110
Charlottetown	1 567	1 054	67,2	513	32,7	47
Churchill	829	725	87,4	104	12,5	110
Cranbrook	1 041	595	57,1	446	42,8	161
Deer Lake	1 495	1 272	85,0	223	14,9	71
Fort Nelson	2 403	401	16,6	2 002	83,3	190
Fort St John	2 415	814	33,7	1 601	66,2	182
Grande Prairie	3 222	1 488	46,1	1 734	53,8	239
High Level	1 666	256	15,3	1 410	84,6	300
Îles-de-la-Madeleine	352	320	90,9	32	9,0	7
Inuvik/Mike Zubko	1 709	362	21,1	1 347	78,8	36
Iqaluit	1 985	1 354	68,2	631	31,7	0
Kamloops	2 034	1 073	52,7	961	47,2	345
Kenora	1 087	657	60,4	430	39,5	341
Kingston	1 495	601	40,2	894	59,7	154
Kuujuuaq	1 040	460	44,2	580	55,7	81
La Grande Rivière	835	607	72,6	228	27,3	160
La Ronge	2 148	723	33,6	1 425	66,3	1 876
Lethbridge	1 667	562	33,7	1 105	66,2	61
Lloydminster	1 055	254	24,0	801	75,9	19
Medicine Hat	1 197	381	31,8	816	68,1	218
Mont-Joli	580	460	79,3	120	20,6	29
Montréal/Mirabel International	1 716	1 025	59,7	691	40,2	966
Nanaimo	2 388	704	29,4	1 684	70,5	1 057
Norman Wells	984	198	20,1	786	79,8	62
North Bay	1 748	815	46,6	933	53,3	541
Ottawa/Gatineau	1 854	227	12,2	1 627	87,7	386
Peace River	833	283	33,9	550	66,0	167
Penticton	1 766	294	16,6	1 472	83,3	225
Port Hardy	881	314	35,6	567	64,3	271
Prince Albert	1 866	1 359	72,8	507	27,1	151
Prince Rupert	476	278	58,4	198	41,5	39
Rankin Inlet	1 228	955	77,7	273	22,2	3
Red Deer Regional	2 015	337	16,7	1 678	83,2	479
Rouyn-Noranda	1 320	743	56,2	577	43,7	136
Saint John	1 317	1 059	80,4	258	19,5	73
Sept-Îles	2 077	1 212	58,3	865	41,6	354
Sioux Lookout	2 531	1 901	75,1	630	24,8	1 419
Smithers	985	426	43,2	559	56,7	394
St Catharines	1 532	141	9,2	1 391	90,7	312
Sudbury	3 092	2 006	64,8	1 086	35,1	198
Terrace	1 052	548	52,0	504	47,9	141
Thompson	3 528	1 642	46,5	1 886	53,4	526
Timmins	2 556	1 855	72,5	701	27,4	443
Val-d'Or	1 551	815	52,5	736	47,4	610
Victoria Harbour	3 500	89	2,5	3 411	97,4	634
Wabush	976	765	78,3	211	21,6	395
Whitecourt	1 127	53	4,7	1 074	95,2	176
Williams Lake	1 025	457	44,5	568	55,4	290
Total des stations d'information de vol (51)	81 446	35 965	44,2	45 481	55,8	15 705

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	4 897	455	254	3 359	819	10
Boundary Bay	6 695	15	91	6 341	248	0
Calgary International	20 192	13 486	5 263	723	720	0
Calgary/Springbank	5 812	40	129	4 952	691	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 680	8	94	1 386	192	0
Edmonton City Centre	5 928	473	1 717	2 869	868	1
Edmonton International	10 517	6 866	3 114	499	38	0
Edmonton/Villeneuve	2 862	7	24	2 288	216	327
Fort McMurray	6 173	1 265	1 811	1 546	1 551	0
Fredericton International	4 020	360	742	2 780	138	0
Gander International	2 524	674	562	1 073	215	0
Halifax/Robert L Stanfield International	7 564	4 512	2 340	411	301	0
Hamilton	3 621	1 490	839	1 147	145	0
Kelowna	4 205	1 015	1 564	1 318	308	0
Kitchener/Waterloo	3 904	261	308	2 959	372	4
Langley	3 705	0	108	3 039	556	2
London	6 637	659	1 241	4 521	216	0
Moncton/Greater Moncton International	5 824	1 128	796	3 830	70	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 837	12 686	5 334	493	324	0
Montréal/St-Hubert	7 023	270	808	5 572	373	0
Oshawa	2 293	0	43	2 137	113	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 485	6 039	2 652	2 386	408	0
Pitt Meadows	4 867	2	61	4 415	385	4
Prince George	2 478	443	1 081	489	461	4
Québec/Jean Lesage International	7 815	1 515	3 203	2 265	828	4
Regina International	4 181	1 996	665	1 464	56	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 759	2 037	1 819	1 854	48	1
Sault Ste. Marie	2 281	57	1 124	1 067	33	0
St. John's International	3 872	1 623	1 644	122	483	0
St-Jean	2 588	6	63	1 704	35	780
Thunder Bay	5 290	767	3 034	1 125	364	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 246	0	3 921	3 953	372	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 264	67	350	5 597	250	0
Toronto/Lester B Pearson International	36 134	29 697	6 311	93	33	0
Vancouver Harbour	4 772	0	2 803	1 254	715	0
Vancouver International	26 036	12 313	9 849	2 875	999	0
Victoria International	8 603	1 327	2 368	4 578	329	1
Whitehorse International	2 690	455	516	1 321	398	0
Windsor	2 244	219	569	1 377	79	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 430	5 380	4 799	1 093	158	0
Winnipeg/St. Andrews	3 888	0	665	3 048	175	0
Yellowknife	4 024	726	2 251	428	619	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	299 860	110 339	76 930	95 751	15 702	1 138

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 479	30	258	867	110	214
Campbell River	1 727	31	718	654	324	0
Castlegar	494	8	307	82	97	0
Charlottetown	1 567	602	282	632	51	0
Churchill	829	16	746	28	39	0
Cranbrook	1 041	14	540	420	67	0
Deer Lake	1 495	295	979	150	71	0
Fort Nelson	2 403	67	545	431	1 360	0
Fort St John	2 415	301	777	579	758	0
Grande Prairie	3 222	244	1 314	827	601	236
High Level	1 666	6	604	498	558	0
Îles-de-la-Madeleine	352	20	288	40	4	0
Inuvik/Mike Zubko	1 709	110	841	291	467	0
Iqaluit	1 985	458	1 245	25	257	0
Kamloops	2 034	128	1 000	597	309	0
Kenora	1 087	77	514	290	206	0
Kingston	1 495	23	522	869	81	0
Kuujuuaq	1 040	130	746	33	131	0
La Grande Rivière	835	48	649	116	22	0
La Ronge	2 148	12	1 404	661	71	0
Lethbridge	1 667	33	631	972	31	0
Lloydminster	1 055	3	239	727	86	0
Medicine Hat	1 197	26	461	589	121	0
Mont-Joli	580	14	455	89	22	0
Montréal/Mirabel International	1 716	609	278	515	314	0
Nanaimo	2 388	34	550	1 719	85	0
Norman Wells	984	187	353	317	127	0
North Bay	1 748	94	766	457	431	0
Ottawa/Gatineau	1 854	19	164	1 444	225	2
Peace River	833	8	280	172	373	0
Penticton	1 766	23	362	903	478	0
Port Hardy	881	21	542	217	101	0
Prince Albert	1 866	14	1 389	355	108	0
Prince Rupert	476	36	309	21	110	0
Rankin Inlet	1 228	161	898	12	157	0
Red Deer Regional	2 015	58	307	1 584	65	1
Rouyn-Noranda	1 320	82	735	402	101	0
Saint John	1 317	387	558	262	110	0
Sept-Îles	2 077	90	1 155	360	472	0
Sioux Lookout	2 531	12	2 088	390	41	0
Smithers	985	10	498	241	166	70
St Catharines	1 532	29	43	1 052	360	48
Sudbury	3 092	38	2 098	482	474	0
Terrace	1 052	17	568	42	425	0
Thompson	3 528	24	2 483	743	278	0
Timmins	2 556	13	2 045	375	122	1
Val-d'Or	1 551	102	739	524	186	0
Victoria Harbour	3 500	0	2 485	316	699	0
Wabush	976	26	710	101	139	0
Whitecourt	1 127	8	193	160	766	0
Williams Lake	1 025	10	556	255	204	0
Total des stations d'information de vol (51)	81 446	4 808	39 217	23 888	12 961	572

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	3 663	472	185	22	42	68	431	14	0	0
Boundary Bay	6 016	591	77	4	7	0	0	0	0	0
Calgary International	911	615	1 514	1 897	1 134	4 446	8 014	709	238	714
Calgary/Springbank	5 261	425	115	6	4	1	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 413	165	91	9	0	2	0	0	0	0
Edmonton City Centre	3 201	555	1 535	437	163	31	0	6	0	0
Edmonton International	380	210	447	893	422	2 484	5 032	386	165	98
Edmonton/Villeneuve	2 746	53	61	2	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 472	973	819	496	101	700	612	0	0	0
Fredericton International	2 696	169	331	239	160	417	4	4	0	0
Gander International	1 019	77	71	407	366	346	58	90	23	67
Halifax/Robert L. Stanfield International	222	296	403	987	928	1 815	2 123	468	157	165
Hamilton	882	605	254	353	285	102	476	20	530	114
Kelowna	1 455	170	244	554	50	872	847	2	11	0
Kitchener/Waterloo	3 112	261	306	64	68	30	63	0	0	0
Langley	3 539	159	6	0	1	0	0	0	0	0
London	4 482	261	463	78	657	404	288	4	0	0
Moncton/Greater Moncton International	3 742	181	345	327	142	402	405	0	280	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	610	144	712	982	2 772	5 968	4 457	1 510	10	1 672
Montréal/St-Hubert	5 339	527	685	282	175	13	0	0	2	0
Oshawa	2 093	152	38	4	2	0	0	4	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 396	190	1 105	254	529	3 545	2 691	462	56	257
Pitt Meadows	4 538	248	73	6	2	0	0	0	0	0
Prince George	816	143	193	652	8	458	208	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 451	604	991	441	1 404	1 409	433	20	2	60
Regina International	1 156	350	448	272	54	1 130	672	2	97	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 492	426	844	633	244	1 390	686	0	44	0
Sault Ste. Marie	1 033	190	574	72	372	40	0	0	0	0
St. John's International	115	48	357	590	899	472	1 023	268	84	16
St-Jean	2 457	56	67	0	3	1	0	4	0	0
Thunder Bay	1 071	356	2 455	348	116	444	500	0	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	3 876	303	629	48	4	3 374	2	10	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 498	432	244	66	15	9	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	41	191	425	2 338	4 162	7 264	13 552	4 112	487	3 562
Vancouver Harbour	163	3 402	1 195	12	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 151	3 765	961	2 831	2 054	4 998	6 237	1 693	351	1 995
Victoria International	3 863	1 137	305	407	1 088	1 107	645	15	36	0
Whitehorse International	1 429	363	232	88	64	220	272	2	0	20
Windsor	1 279	209	64	99	371	131	83	2	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	628	683	3 333	489	966	1 734	2 457	433	649	58
Winnipeg/St. Andrews	2 872	832	184	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	691	426	923	223	250	857	516	136	0	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	94 270	21 415	24 304	17 912	20 084	46 684	52 787	10 376	3 228	8 800

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 054	42	305	32	12	0	0	34	0	0
Campbell River	895	78	76	555	108	9	6	0	0	0
Castlegar	142	34	25	59	75	159	0	0	0	0
Charlottetown	483	190	78	30	213	484	89	0	0	0
Churchill	34	25	135	140	149	342	4	0	0	0
Cranbrook	403	74	55	286	99	116	8	0	0	0
Deer Lake	133	75	47	327	610	152	149	2	0	0
Fort Nelson	1 418	184	291	356	96	32	26	0	0	0
Fort St John	1 176	62	348	326	139	314	50	0	0	0
Grande Prairie	1 333	359	479	358	36	498	159	0	0	0
High Level	886	232	321	141	0	53	33	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	12	60	18	52	135	65	6	4	0	0
Inuvik/Mike Zubko	661	40	802	0	52	40	100	14	0	0
Iqaluit	97	10	671	222	231	411	268	20	0	55
Kamloops	710	135	156	343	133	429	106	22	0	0
Kenora	270	62	646	59	24	16	2	8	0	0
Kingston	872	41	108	299	166	3	2	4	0	0
Kuujuuaq	153	9	613	6	110	41	90	0	0	18
La Grande Rivière	57	83	166	16	84	383	46	0	0	0
La Ronge	209	337	700	81	236	585	0	0	0	0
Lethbridge	791	213	298	291	54	20	0	0	0	0
Lloydminster	694	120	118	101	22	0	0	0	0	0
Medicine Hat	672	34	212	273	4	2	0	0	0	0
Mont-Joli	59	50	211	126	97	37	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	662	185	68	117	30	172	19	6	294	163
Nanaimo	1 224	568	117	64	36	379	0	0	0	0
Norman Wells	333	173	240	0	5	49	184	0	0	0
North Bay	775	200	343	85	194	112	15	20	0	4
Ottawa/Gatineau	1 457	181	116	78	19	2	0	1	0	0
Peace River	358	91	351	20	13	0	0	0	0	0
Penticton	1 167	212	64	121	12	176	14	0	0	0
Port Hardy	108	188	312	103	144	14	12	0	0	0
Prince Albert	179	155	435	282	362	453	0	0	0	0
Prince Rupert	36	144	55	36	67	136	2	0	0	0
Rankin Inlet	154	16	333	135	209	226	153	2	0	0
Red Deer Regional	1 412	242	207	135	4	9	4	2	0	0
Rouyn-Noranda	455	42	367	10	191	196	59	0	0	0
Saint John	179	163	175	252	131	358	57	2	0	0
Sept-Îles	542	276	457	352	390	58	2	0	0	0
Sioux Lookout	103	377	1 370	673	6	2	0	0	0	0
Smithers	439	61	76	215	64	116	14	0	0	0
St Catharines	1 360	106	39	16	9	2	0	0	0	0
Sudbury	399	511	1 521	118	212	323	6	2	0	0
Terrace	391	82	113	160	115	191	0	0	0	0
Thompson	329	672	1 595	30	182	698	0	22	0	0
Timmins	310	323	1 180	111	465	167	0	0	0	0
Val-d'Or	602	85	315	18	291	170	24	0	2	44
Victoria Harbour	52	2 234	1 181	9	24	0	0	0	0	0
Wabush	126	101	262	142	322	23	0	0	0	0
Whitecourt	770	38	166	108	0	16	29	0	0	0
Williams Lake	395	37	67	477	11	11	27	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	27 531	10 012	18 404	8 346	6 393	8 250	1 765	165	296	284

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	4 813	494	2 329	616	1 174	147	53
Transfrontaliers	67	7	5	3	52	0	0
Autres internationaux	17	0	3	1	7	5	1
Total	4 897	501	2 337	620	1 233	152	54
Boundary Bay							
Intérieurs	6 548	4	1 411	3 663	1 417	36	17
Transfrontaliers	137	0	22	45	70	0	0
Autres internationaux	10	0	2	5	3	0	0
Total	6 695	4	1 435	3 713	1 490	36	17
Calgary International							
Intérieurs	16 280	13 768	752	541	965	174	80
Transfrontaliers	3 292	2 936	37	4	307	2	6
Autres internationaux	620	589	11	4	14	1	1
Total	20 192	17 293	800	549	1 286	177	87
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 674	42	679	3 342	1 590	18	3
Transfrontaliers	64	1	3	1	59	0	0
Autres internationaux	74	1	16	16	40	0	1
Total	5 812	44	698	3 359	1 689	18	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 675	499	106	781	283	4	2
Transfrontaliers	5	2	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 680	501	106	781	286	4	2
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 788	1 631	600	2 058	1 077	390	32
Transfrontaliers	39	14	2	0	23	0	0
Autres internationaux	101	5	16	10	69	1	0
Total	5 928	1 650	618	2 068	1 169	391	32
Edmonton International							
Intérieurs	9 141	8 272	316	81	424	24	24
Transfrontaliers	1 248	1 198	2	5	43	0	0
Autres internationaux	128	104	13	4	6	0	1
Total	10 517	9 574	331	90	473	24	25
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	2 849	20	204	1 503	452	0	670
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	13	0	4	0	9	0	0
Total	2 862	20	208	1 503	461	0	670
Fort McMurray							
Intérieurs	5 731	1 755	3 031	316	569	60	0
Transfrontaliers	6	1	0	0	5	0	0
Autres internationaux	436	10	380	9	36	1	0
Total	6 173	1 766	3 411	325	610	61	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 991	874	2 750	22	189	79	77
Transfrontaliers	28	7	3	0	17	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	4 020	881	2 753	22	207	79	78
Gander International							
Intérieurs	1 961	397	1 224	7	77	132	124
Transfrontaliers	269	64	1	9	124	1	70
Autres internationaux	294	73	5	13	128	5	70
Total	2 524	534	1 230	29	329	138	264

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	6 276	5 181	475	23	262	76	259
Transfrontaliers	1 082	958	4	3	83	0	34
Autres internationaux	206	165	2	4	11	0	24
Total	7 564	6 304	481	30	356	76	317
Hamilton							
Intérieurs	2 849	1 382	393	67	504	487	16
Transfrontaliers	743	585	12	1	141	4	0
Autres internationaux	29	18	2	1	8	0	0
Total	3 621	1 985	407	69	653	491	16
Kelowna							
Intérieurs	3 969	2 558	295	240	763	91	22
Transfrontaliers	236	178	2	1	55	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 205	2 736	297	241	818	91	22
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 674	297	2 232	75	1 038	3	29
Transfrontaliers	227	65	41	0	120	0	1
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	3 904	362	2 273	75	1 161	3	30
Langley							
Intérieurs	3 688	109	313	1 914	1 329	22	1
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	6	0	0	1	2	3	0
Total	3 705	109	313	1 915	1 342	25	1
London							
Intérieurs	6 138	1 280	963	2 896	927	61	11
Transfrontaliers	483	355	3	7	116	1	1
Autres internationaux	16	1	3	1	11	0	0
Total	6 637	1 636	969	2 904	1 054	62	12
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	5 739	1 636	3 724	13	184	167	15
Transfrontaliers	83	69	0	0	14	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	5 824	1 705	3 725	13	199	167	15
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 465	8 811	797	14	631	200	12
Transfrontaliers	6 230	5 438	149	13	627	0	3
Autres internationaux	2 142	1 987	25	12	107	2	9
Total	18 837	16 236	971	39	1 365	202	24
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 773	3 265	591	1 645	1 108	99	65
Transfrontaliers	224	19	3	7	192	0	3
Autres internationaux	26	3	3	1	19	0	0
Total	7 023	3 287	597	1 653	1 319	99	68
Oshawa							
Intérieurs	2 242	31	94	1 204	836	74	3
Transfrontaliers	42	12	1	2	27	0	0
Autres internationaux	9	0	0	0	9	0	0
Total	2 293	43	95	1 206	872	74	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 322	5 883	394	2 010	362	489	184
Transfrontaliers	2 009	1 832	18	6	124	10	19
Autres internationaux	154	133	6	1	2	0	12
Total	11 485	7 848	418	2 017	488	499	215

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	4 851	48	1 350	1 690	1 678	76	9
Transfrontaliers	13	0	0	0	13	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	2	1	0
Total	4 867	48	1 350	1 690	1 693	77	9
Prince George							
Intérieurs	2 448	1 252	611	69	433	53	30
Transfrontaliers	30	3	0	0	27	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 478	1 255	611	69	460	53	30
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 065	3 392	1 803	218	1 145	325	182
Transfrontaliers	683	559	4	3	89	0	28
Autres internationaux	67	54	3	1	9	0	0
Total	7 815	4 005	1 810	222	1 243	325	210
Regina International							
Intérieurs	3 686	2 022	800	51	454	175	184
Transfrontaliers	495	415	4	3	71	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 181	2 437	804	54	525	175	186
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 326	2 966	826	442	635	360	97
Transfrontaliers	433	369	0	3	60	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 759	3 335	826	445	695	361	97
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 225	984	123	846	179	50	43
Transfrontaliers	51	5	3	5	38	0	0
Autres internationaux	5	0	0	2	3	0	0
Total	2 281	989	126	853	220	50	43
St. John's International							
Intérieurs	3 387	2 209	831	8	118	161	60
Transfrontaliers	207	73	2	3	60	0	69
Autres internationaux	278	121	18	5	53	1	80
Total	3 872	2 403	851	16	231	162	209
St-Jean							
Intérieurs	2 584	92	244	83	1 193	29	943
Transfrontaliers	4	0	1	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 588	92	245	83	1 196	29	943
Thunder Bay							
Intérieurs	5 119	3 205	644	816	222	171	61
Transfrontaliers	167	105	2	1	59	0	0
Autres internationaux	4	0	2	0	1	1	0
Total	5 290	3 310	648	817	282	172	61
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	6 973	2 566	1 563	2 258	529	40	17
Transfrontaliers	1 260	1 061	23	2	174	0	0
Autres internationaux	13	1	8	1	3	0	0
Total	8 246	3 628	1 594	2 261	706	40	17
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	6 180	359	3 100	103	2 571	47	0
Transfrontaliers	70	7	9	1	53	0	0
Autres internationaux	14	0	4	0	10	0	0
Total	6 264	366	3 113	104	2 634	47	0

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	15 997	15 093	389	9	438	27	41
Transfrontaliers	15 570	14 546	189	5	799	0	31
Autres internationaux	4 567	4 465	30	10	30	1	31
Total	36 134	34 104	608	24	1 267	28	103
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 762	4 214	460	0	85	3	0
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	3	1	1	0	0	1	0
Total	4 772	4 215	461	0	92	4	0
Vancouver International							
Intérieurs	19 431	16 512	1 955	59	599	290	16
Transfrontaliers	4 997	4 580	18	10	377	4	8
Autres internationaux	1 608	1 472	9	3	14	109	1
Total	26 036	22 564	1 982	72	990	403	25
Victoria International							
Intérieurs	7 852	2 860	2 635	438	1 545	123	251
Transfrontaliers	716	438	20	1	254	0	3
Autres internationaux	35	1	9	1	21	1	2
Total	8 603	3 299	2 664	440	1 820	124	256
Whitehorse International							
Intérieurs	2 474	1 037	693	50	631	45	18
Transfrontaliers	204	12	5	2	169	3	13
Autres internationaux	12	9	0	1	1	1	0
Total	2 690	1 058	698	53	801	49	31
Windsor							
Intérieurs	2 037	608	552	72	763	11	31
Transfrontaliers	203	114	17	1	70	0	1
Autres internationaux	4	1	0	0	3	0	0
Total	2 244	723	569	73	836	11	32
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	10 165	8 612	512	77	281	296	387
Transfrontaliers	1 244	1 026	19	2	178	4	15
Autres internationaux	21	14	0	1	4	0	2
Total	11 430	9 652	531	80	463	300	404
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 881	696	1 864	1 035	276	8	2
Transfrontaliers	3	0	1	0	2	0	0
Autres internationaux	4	0	4	0	0	0	0
Total	3 888	696	1 869	1 035	278	8	2
Yellowknife							
Intérieurs	3 662	2 837	526	13	120	127	39
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	360	192	147	0	8	13	0
Total	4 024	3 029	673	13	130	140	39
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	245 691	129 753	45 154	31 368	30 056	5 250	4 110
Transfrontaliers	42 884	37 054	625	149	4 718	30	308
Autres internationaux	11 285	9 420	727	108	648	147	235
Total	299 860	176 227	46 506	31 625	35 422	5 427	4 653

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 467	119	398	65	438	27	420
Transfrontaliers	12	0	0	0	8	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 479	119	398	65	446	27	424
Campbell River							
Intérieurs	1 659	650	301	200	466	26	16
Transfrontaliers	68	3	3	0	62	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 727	653	304	200	528	26	16
Castlegar							
Intérieurs	488	295	102	30	47	6	8
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	494	295	102	30	53	6	8
Charlottetown							
Intérieurs	1 509	839	219	176	186	71	18
Transfrontaliers	57	32	0	0	25	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 567	872	219	176	211	71	18
Churchill							
Intérieurs	829	739	49	4	11	24	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	829	739	49	4	11	24	2
Cranbrook							
Intérieurs	1 022	567	71	37	329	6	12
Transfrontaliers	19	0	1	0	16	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 041	567	72	37	345	6	14
Deer Lake							
Intérieurs	1 489	1 076	250	29	42	82	10
Transfrontaliers	6	2	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 495	1 078	250	29	46	82	10
Fort Nelson							
Intérieurs	2 401	361	1 647	24	329	2	38
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 403	361	1 647	24	331	2	38
Fort St John							
Intérieurs	2 415	801	1 080	20	454	4	56
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 415	801	1 080	20	454	4	56
Grande Prairie							
Intérieurs	3 219	1 355	1 012	151	439	26	236
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 222	1 356	1 012	151	441	26	236
High Level							
Intérieurs	1 666	547	995	4	106	14	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 666	547	995	4	106	14	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	349	270	10	2	11	42	14
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	352	270	10	2	14	42	14
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 693	1 168	465	0	40	9	11
Transfrontaliers	16	0	2	0	7	0	7
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 709	1 168	467	0	47	9	18
Iqaluit							
Intérieurs	1 843	1 389	341	5	31	57	20
Transfrontaliers	50	9	15	1	19	0	6
Autres internationaux	92	39	5	6	33	0	9
Total	1 985	1 437	361	12	83	57	35
Kamloops							
Intérieurs	2 009	994	322	124	467	64	38
Transfrontaliers	25	5	2	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 034	999	324	124	485	64	38
Kenora							
Intérieurs	927	420	304	42	94	27	40
Transfrontaliers	160	17	1	0	139	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 087	437	305	42	233	27	43
Kingston							
Intérieurs	1 461	479	282	268	377	21	34
Transfrontaliers	34	3	0	0	30	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 495	482	282	268	407	22	34
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 033	818	150	3	32	29	1
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	7	0	0	1	5	0	1
Total	1 040	818	150	4	37	29	2
La Grande Rivière							
Intérieurs	835	551	201	9	66	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	835	551	201	9	66	8	0
La Ronge							
Intérieurs	2 139	1 046	413	1	109	568	2
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 148	1 046	413	1	118	568	2
Lethbridge							
Intérieurs	1 562	454	23	607	432	38	8
Transfrontaliers	105	4	1	5	94	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 667	458	24	612	526	38	9
Lloydminster							
Intérieurs	1 054	144	431	26	428	11	14
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 055	144	431	26	429	11	14

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 193	573	255	46	269	30	20
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 197	573	255	46	273	30	20
Mont-Joli							
Intérieurs	579	359	109	13	76	20	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	580	359	109	13	77	20	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 512	594	356	187	328	8	39
Transfrontaliers	185	168	0	2	15	0	0
Autres internationaux	19	18	0	0	1	0	0
Total	1 716	780	356	189	344	8	39
Nanaimo							
Intérieurs	2 294	458	699	127	885	108	17
Transfrontaliers	93	5	2	0	86	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 388	463	701	127	972	108	17
Norman Wells							
Intérieurs	984	795	146	1	31	7	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	984	795	146	1	31	7	4
North Bay							
Intérieurs	1 706	640	421	92	417	65	71
Transfrontaliers	40	3	2	0	34	0	1
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 748	645	423	92	451	65	72
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 846	105	443	443	728	97	30
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 854	105	443	443	736	97	30
Peace River							
Intérieurs	833	336	387	13	87	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	833	336	387	13	87	10	0
Penticton							
Intérieurs	1 743	329	927	30	357	18	82
Transfrontaliers	23	2	0	0	21	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 766	331	927	30	378	18	82
Port Hardy							
Intérieurs	831	622	41	12	76	52	28
Transfrontaliers	50	2	0	0	43	0	5
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	881	624	41	12	119	52	33
Prince Albert							
Intérieurs	1 862	1 321	157	20	171	183	10
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 866	1 322	157	20	174	183	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	457	295	83	1	51	24	3
Transfrontaliers	18	1	0	1	16	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	476	297	83	2	67	24	3
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 228	1 035	166	2	4	15	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 228	1 035	166	2	4	15	6
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 006	254	778	206	674	34	60
Transfrontaliers	9	1	1	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 015	255	779	206	681	34	60
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 319	582	263	255	192	27	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 320	582	263	255	193	27	0
Saint John							
Intérieurs	1 239	794	151	0	249	9	36
Transfrontaliers	73	10	0	0	63	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	1 317	804	151	0	317	9	36
Sept-Îles							
Intérieurs	2 038	1 061	684	43	120	124	6
Transfrontaliers	39	10	0	4	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 077	1 071	684	47	145	124	6
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 480	1 807	532	21	103	15	2
Transfrontaliers	50	4	1	0	45	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	2 531	1 812	533	21	148	15	2
Smithers							
Intérieurs	975	431	241	12	119	5	167
Transfrontaliers	10	0	0	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	985	431	241	12	129	5	167
St Catharines							
Intérieurs	1 459	19	848	18	541	20	13
Transfrontaliers	73	4	8	0	61	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 532	23	856	18	602	20	13
Sudbury							
Intérieurs	3 072	1 751	691	66	315	239	10
Transfrontaliers	13	0	0	0	13	0	0
Autres internationaux	7	0	6	0	1	0	0
Total	3 092	1 751	697	66	329	239	10
Terrace							
Intérieurs	1 051	558	329	84	64	14	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 052	558	329	84	65	14	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	3 527	2 562	538	61	88	278	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 528	2 562	538	61	89	278	0
Timmins							
Intérieurs	2 548	1 695	366	21	311	153	2
Transfrontaliers	8	0	0	0	7	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 556	1 695	366	21	318	153	3
Val-d'Or							
Intérieurs	1 549	784	471	46	215	27	6
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 551	784	471	46	217	27	6
Victoria Harbour							
Intérieurs	3 128	2 856	21	0	77	150	24
Transfrontaliers	372	0	0	0	372	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 500	2 856	21	0	449	150	24
Wabush							
Intérieurs	975	702	162	2	78	31	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	976	702	162	2	79	31	0
Whitecourt							
Intérieurs	1 124	27	855	112	112	18	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 127	27	855	112	115	18	0
Williams Lake							
Intérieurs	1 020	442	261	6	299	4	8
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 025	442	261	6	304	4	8
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	79 647	38 869	20 447	3 767	11 971	2 947	1 646
Transfrontaliers	1 663	287	39	13	1 293	1	30
Autres internationaux	136	62	11	7	46	0	10
Total	81 446	39 218	20 497	3 787	13 310	2 948	1 686

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	9 426	25	15	77	23	556
Boundary Bay	7	16 004	22	13	116	23	840
Calgary International	3	20 448	8	18	64	30	822
Calgary/Springbank	10	13 731	11	11	102	18	757
Chicoutimi/St-Honoré	33	4 479	4	16	84	1	419
Edmonton City Centre	27	6 672	12	15	43	27	321
Edmonton International	15	10 716	30	11	64	30	451
Edmonton/Villeneuve	30	4 897	25	13	154	25	638
Fort McMurray	26	6 919	9	18	37	17	327
Fredericton International	23	7 731	22	23	53	10	512
Gander International	40	3 392	15	0	37	2	267
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	7 958	29	16	68	16	333
Hamilton	32	4 497	20	15	69	20	358
Kelowna	29	6 252	25	11	59	14	319
Kitchener/Waterloo	25	7 260	8	17	72	8	594
Langley	22	7 832	19	12	101	26	394
London	9	15 000	14	15	119	11	1 023
Moncton/Greater Moncton International	16	10 158	22	14	61	10	638
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	18 837	11	18	68	11	766
Montréal/St-Hubert	6	16 052	4	14	132	15	1 168
Oshawa	35	4 128	13	12	59	13	334
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	15 574	16	9	120	15	824
Pitt Meadows	17	9 718	5	13	115	5	805
Prince George	36	4 034	25	13	56	18	245
Québec/Jean Lesage International	12	11 290	16	16	83	4	620
Regina International	28	6 357	1	22	44	1	441
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	8 009	11	16	55	2	437
Sault Ste. Marie	38	3 703	8	10	46	2	282
St. John's International	37	3 987	28	17	25	23	209
St-Jean	39	3 450	22	15	60	21	317
Thunder Bay	24	7 351	14	9	83	14	404
Toronto/Billy Bishop Toronto City	13	10 866	8	10	105	8	646
Toronto/Buttonville Municipal	4	18 888	4	13	144	8	1 250
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 134	6	18	99	24	1 330
Vancouver Harbour	31	4 772	17	17	27	30	215
Vancouver International	2	26 036	30	14	79	30	979
Victoria International	19	8 753	17	14	37	11	399
Whitehorse International	41	3 002	5	12	32	29	179
Windsor	42	2 974	4	14	45	4	200
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	12 558	2	14	53	29	587
Winnipeg/St. Andrews	14	10 802	16	16	88	1	642
Yellowknife	34	4 289	24	6	58	24	223

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	2 775	5	9	46	14	204
Campbell River	15	2 632	14	11	49	14	164
Castlegar	50	538	30	20	16	30	46
Charlottetown	27	1 865	17	13	27	25	131
Churchill	46	843	29	15	13	29	51
Cranbrook	35	1 437	7	10	38	6	102
Deer Lake	30	1 693	29	13	25	28	95
Fort Nelson	14	2 725	6	12	24	16	147
Fort St John	11	2 886	23	9	29	23	168
Grande Prairie	2	4 501	11	9	33	19	198
High Level	25	1 950	18	13	32	21	128
Îles-de-la-Madeleine	51	352	4	17	6	11	18
Inuvik/Mike Zubko	29	1 789	22	20	18	22	109
Iqaluit	23	2 177	25	13	23	21	106
Kamloops	10	3 142	11	11	46	11	222
Kenora	36	1 335	6	19	33	2	109
Kingston	21	2 433	29	17	37	25	146
Kuujuuaq	39	1 130	18	14	21	18	77
La Grande Rivière	47	837	11	13	8	11	44
La Ronge	20	2 460	23	13	47	22	183
Lethbridge	19	2 519	12	9	37	25	146
Lloydminster	33	1 543	20	10	31	20	172
Medicine Hat	34	1 541	12	9	26	19	157
Mont-Joli	49	580	8	8	7	29	40
Montréal/Mirabel International	17	2 622	2	12	32	18	195
Nanaimo	8	3 360	20	15	50	18	207
Norman Wells	41	1 056	7	11	16	11	68
North Bay	9	3 192	1	15	53	21	238
Ottawa/Gatineau	1	4 636	24	11	72	4	367
Peace River	43	1 019	2	8	24	2	87
Penticton	7	3 418	4	14	54	16	214
Port Hardy	45	951	15	13	25	15	86
Prince Albert	24	1 980	1	18	19	2	113
Prince Rupert	48	615	30	13	20	30	85
Rankin Inlet	37	1 228	23	13	12	18	68
Red Deer Regional	4	3 615	2	11	50	2	273
Rouyn-Noranda	26	1 921	10	17	45	10	107
Saint John	31	1 635	9	20	25	9	129
Sept-Îles	22	2 239	10	10	32	10	151
Sioux Lookout	18	2 578	11	16	15	16	128
Smithers	42	1 045	16	12	34	6	113
St Catharines	12	2 836	4	10	49	4	193
Sudbury	6	3 472	1	13	32	1	212
Terrace	38	1 201	8	14	28	25	81
Thompson	3	3 638	28	12	38	28	181
Timmins	16	2 630	12	10	31	12	170
Val-d'Or	32	1 625	7	16	29	17	88
Victoria Harbour	5	3 500	24	8	21	23	161
Wabush	44	1 004	15	11	13	10	61
Whitecourt	28	1 813	21	14	32	21	156
Williams Lake	40	1 067	12	10	14	25	57

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	22	4 897	12	12	41	8	291
Boundary Bay	13	6 695	22	13	46	22	387
Calgary International	3	20 192	29	17	63	30	804
Calgary/Springbank	19	5 812	18	12	42	2	294
Chicoutimi/St-Honoré	42	1 680	19	11	21	3	115
Edmonton City Centre	17	5 928	27	11	36	27	309
Edmonton International	7	10 517	30	11	44	8	426
Edmonton/Villeneuve	34	2 862	12	11	45	12	297
Fort McMurray	16	6 173	2	10	32	17	310
Fredericton International	28	4 020	9	17	25	9	292
Gander International	37	2 524	26	22	27	2	153
Halifax/Robert L. Stanfield International	11	7 564	29	16	42	22	309
Hamilton	33	3 621	20	10	22	17	180
Kelowna	25	4 205	12	11	33	12	207
Kitchener/Waterloo	29	3 904	8	11	31	8	292
Langley	32	3 705	12	15	32	12	232
London	14	6 637	1	11	37	17	380
Moncton/Greater Moncton International	18	5 824	23	15	28	10	356
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 837	11	18	68	11	766
Montréal/St-Hubert	12	7 023	15	16	46	25	457
Oshawa	39	2 293	13	12	53	13	287
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 485	22	16	44	25	493
Pitt Meadows	23	4 867	12	13	42	5	299
Prince George	38	2 478	22	15	18	22	125
Québec/Jean Lesage International	10	7 815	4	17	39	22	400
Regina International	26	4 181	15	16	18	1	191
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	5 759	12	10	24	2	261
Sault Ste. Marie	40	2 281	1	14	20	17	135
St. John's International	31	3 872	4	17	21	23	183
St-Jean	36	2 588	29	9	52	21	229
Thunder Bay	21	5 290	1	11	32	17	283
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	8 246	17	16	61	15	433
Toronto/Buttonville Municipal	15	6 264	8	13	43	11	421
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 134	6	18	99	24	1 330
Vancouver Harbour	24	4 772	17	17	27	30	215
Vancouver International	2	26 036	30	14	79	30	979
Victoria International	8	8 603	17	14	37	3	351
Whitehorse International	35	2 690	5	12	32	5	173
Windsor	41	2 244	4	14	37	4	180
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	11 430	8	9	39	29	482
Winnipeg/St. Andrews	30	3 888	2	11	25	2	226
Yellowknife	27	4 024	2	10	25	2	175

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	29	1 479	5	10	30	12	151
Campbell River	19	1 727	14	11	13	21	83
Castlegar	49	494	21	17	7	29	32
Charlottetown	24	1 567	30	16	12	25	89
Churchill	47	829	2	10	9	29	45
Cranbrook	38	1 041	6	10	10	6	60
Deer Lake	28	1 495	18	14	8	14	68
Fort Nelson	8	2 403	1	14	18	9	134
Fort St John	7	2 415	16	10	23	17	137
Grande Prairie	3	3 222	13	15	21	12	138
High Level	23	1 666	9	11	12	11	89
Îles-de-la-Madeleine	51	352	4	17	6	11	18
Inuvik/Mike Zubko	21	1 709	5	16	17	22	99
Iqaluit	14	1 985	4	12	13	30	87
Kamloops	12	2 034	3	14	17	30	92
Kenora	35	1 087	29	10	16	2	69
Kingston	27	1 495	30	16	15	25	94
Kuujuuaq	39	1 040	29	15	9	9	51
La Grande Rivière	45	835	11	13	8	11	44
La Ronge	10	2 148	22	16	20	23	153
Lethbridge	22	1 667	28	10	22	28	95
Lloydminster	36	1 055	20	10	31	20	172
Medicine Hat	33	1 197	19	11	17	19	85
Mont-Joli	48	580	8	8	7	29	40
Montréal/Mirabel International	20	1 716	18	15	17	18	111
Nanaimo	9	2 388	12	11	23	8	116
Norman Wells	42	984	25	11	10	4	60
North Bay	18	1 748	15	14	19	17	107
Ottawa/Gatineau	16	1 854	11	15	17	4	127
Peace River	46	833	2	13	8	2	55
Penticton	17	1 766	3	11	15	30	88
Port Hardy	44	881	1	12	9	30	47
Prince Albert	15	1 866	21	11	14	15	87
Prince Rupert	50	476	18	14	8	18	32
Rankin Inlet	32	1 228	23	13	12	18	68
Red Deer Regional	13	2 015	2	11	50	2	197
Rouyn-Noranda	30	1 320	6	17	11	3	74
Saint John	31	1 317	23	11	9	25	70
Sept-Îles	11	2 077	18	8	22	16	150
Sioux Lookout	6	2 531	11	16	15	16	116
Smithers	41	985	6	11	31	6	113
St Catharines	26	1 532	5	11	32	5	144
Sudbury	4	3 092	1	13	22	1	202
Terrace	37	1 052	2	15	9	4	55
Thompson	1	3 528	29	11	19	29	164
Timmins	5	2 556	12	10	31	12	170
Val-d'Or	25	1 551	17	10	13	17	88
Victoria Harbour	2	3 500	24	8	21	23	161
Wabush	43	976	11	10	10	10	51
Whitecourt	34	1 127	20	14	24	20	135
Williams Lake	40	1 025	28	17	10	20	55

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	4 529	25	15	58	3	285
Boundary Bay	2	9 309	11	13	74	23	476
Calgary International	35	256	5	9	20	5	44
Calgary/Springbank	5	7 919	26	15	70	18	488
Chicoutimi/St-Honoré	15	2 799	4	16	74	1	346
Edmonton City Centre	30	744	12	15	28	12	73
Edmonton International	36	199	30	11	20	30	26
Edmonton/Villeneuve	21	2 035	25	13	147	25	566
Fort McMurray	29	746	13	10	19	20	74
Fredericton International	12	3 711	22	23	44	10	285
Gander International	27	868	15	0	34	3	116
Halifax/Robert L. Stanfield International	32	394	29	16	26	9	55
Hamilton	26	876	20	15	50	20	186
Kelowna	20	2 047	20	15	44	14	162
Kitchener/Waterloo	14	3 356	10	22	60	8	302
Langley	10	4 127	19	12	78	9	216
London	4	8 363	14	15	100	11	654
Moncton/Greater Moncton International	9	4 334	26	22	44	11	286
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	3	9 029	13	10	98	4	736
Oshawa	22	1 835	11	15	44	11	190
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	4 089	10	15	100	15	334
Pitt Meadows	7	4 851	5	13	82	5	506
Prince George	23	1 556	25	13	48	12	134
Québec/Jean Lesage International	13	3 475	16	16	54	4	254
Regina International	18	2 176	1	22	40	1	250
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	2 250	11	16	38	2	176
Sault Ste. Marie	24	1 422	17	16	36	2	180
St. John's International	38	115	26	21	10	23	26
St-Jean	28	862	8	11	34	21	88
Thunder Bay	19	2 061	14	9	68	14	188
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	2 620	8	10	46	8	214
Toronto/Buttonville Municipal	1	12 624	4	13	108	8	838
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	37	150	11	2	24	11	66
Whitehorse International	33	312	23	13	18	25	65
Windsor	31	730	13	17	22	18	64
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	25	1 128	2	14	20	29	105
Winnipeg/St. Andrews	6	6 914	16	16	64	1	445
Yellowknife	34	265	24	6	57	24	97

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	6	1 296	14	11	34	14	132
Campbell River	12	905	14	11	36	14	104
Castlegar	43	44	30	20	14	30	24
Charlottetown	24	298	17	13	20	17	50
Churchill	46	14	8	21	8	8	8
Cranbrook	18	396	7	10	30	7	60
Deer Lake	27	198	29	13	22	3	36
Fort Nelson	21	322	6	12	22	13	60
Fort St John	17	471	14	14	24	25	52
Grande Prairie	7	1 279	7	11	24	19	99
High Level	25	284	18	13	30	21	66
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	36	80	22	20	10	8	12
Iqaluit	28	192	25	13	14	21	32
Kamloops	8	1 108	11	11	34	11	148
Kenora	26	248	6	19	30	6	56
Kingston	10	938	29	17	30	8	62
Kuujuuaq	35	90	18	14	18	18	34
La Grande Rivière	47	2	24	20	2	24	2
La Ronge	23	312	23	13	28	21	46
Lethbridge	13	852	9	9	28	25	70
Lloydminster	16	488	10	11	24	12	52
Medicine Hat	20	344	2	13	18	19	72
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	11	906	2	12	26	18	84
Nanaimo	9	972	20	15	44	18	108
Norman Wells	39	72	7	11	8	11	14
North Bay	4	1 444	1	15	44	21	138
Ottawa/Gatineau	1	2 782	24	11	72	4	240
Peace River	29	186	2	8	20	2	32
Penticton	2	1 652	4	14	44	16	164
Port Hardy	40	70	15	13	24	15	50
Prince Albert	33	114	1	18	14	2	32
Prince Rupert	32	139	30	13	20	30	54
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	3	1 600	8	18	36	18	136
Rouyn-Noranda	15	601	10	17	36	10	48
Saint John	22	318	9	20	23	9	69
Sept-Îles	30	162	8	5	22	4	32
Sioux Lookout	42	47	18	22	8	16	12
Smithers	41	60	16	12	32	16	32
St Catharines	5	1 304	4	10	40	3	140
Sudbury	19	380	10	15	20	24	40
Terrace	31	149	8	14	25	25	44
Thompson	34	110	28	12	26	28	38
Timmins	37	74	8	10	12	25	16
Val-d'Or	38	74	7	16	18	7	18
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	45	28	18	20	10	10	10
Whitecourt	14	686	17	10	26	9	60
Williams Lake	44	42	12	10	8	16	12

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	4 529	25	15	58	3	285
Boundary Bay	2	9 291	11	13	74	23	476
Calgary International	35	256	5	9	20	5	44
Calgary/Springbank	5	7 919	26	15	70	18	488
Chicoutimi/St-Honoré	15	2 799	4	16	74	1	346
Edmonton City Centre	30	744	12	15	28	12	73
Edmonton International	36	199	30	11	20	30	26
Edmonton/Villeneuve	21	2 035	25	13	147	25	566
Fort McMurray	29	746	13	10	19	20	74
Fredericton International	12	3 711	22	23	44	10	285
Gander International	28	780	15	0	34	2	112
Halifax/Robert L. Stanfield International	32	392	29	16	24	9	55
Hamilton	26	876	20	15	50	20	186
Kelowna	20	2 047	20	15	44	14	162
Kitchener/Waterloo	14	3 356	10	22	60	8	302
Langley	10	4 127	19	12	78	9	216
London	4	8 353	14	15	100	11	654
Moncton/Greater Moncton International	9	4 334	26	22	44	11	286
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	3	9 029	13	10	98	4	736
Oshawa	22	1 834	11	15	44	11	190
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	4 083	10	15	100	15	334
Pitt Meadows	7	4 851	5	13	82	5	506
Prince George	23	1 556	25	13	48	12	134
Québec/Jean Lesage International	13	3 475	16	16	54	4	254
Regina International	18	2 176	1	22	40	1	250
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	2 250	11	16	38	2	176
Sault Ste. Marie	24	1 388	17	16	36	2	180
St. John's International	38	115	26	21	10	23	26
St-Jean	27	862	8	11	34	21	88
Thunder Bay	19	2 061	14	9	68	14	188
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	2 620	8	10	46	8	214
Toronto/Buttonville Municipal	1	12 624	4	13	108	8	838
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	37	150	11	2	24	11	66
Whitehorse International	33	312	23	13	18	25	65
Windsor	31	714	13	17	22	18	64
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	25	1 128	2	14	20	29	105
Winnipeg/St. Andrews	6	6 914	16	16	64	1	445
Yellowknife	34	265	24	6	57	24	97

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	7	1 262	14	11	34	14	132
Campbell River	11	905	14	11	36	14	104
Castlegar	44	40	30	20	14	30	24
Charlottetown	25	282	5	11	12	25	42
Churchill	46	14	8	21	8	8	8
Cranbrook	18	392	7	10	30	7	60
Deer Lake	27	198	29	13	22	3	36
Fort Nelson	21	322	6	12	22	13	60
Fort St John	17	471	14	14	24	25	52
Grande Prairie	6	1 279	7	11	24	19	99
High Level	24	284	18	13	30	21	66
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	38	72	22	20	10	8	12
Iqaluit	28	192	25	13	14	21	32
Kamloops	8	1 072	11	11	34	11	148
Kenora	26	206	6	19	28	6	54
Kingston	10	938	29	17	30	8	62
Kuujuuaq	35	90	18	14	18	18	34
La Grande Rivière	47	2	24	20	2	24	2
La Ronge	23	312	23	13	28	21	46
Lethbridge	13	850	9	9	28	25	70
Lloydminster	16	488	10	11	24	12	52
Medicine Hat	20	340	2	13	18	19	72
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	12	878	2	12	26	18	84
Nanaimo	9	972	20	15	44	18	108
Norman Wells	39	72	7	11	8	11	14
North Bay	4	1 438	1	15	44	21	138
Ottawa/Gatineau	1	2 776	24	11	72	4	240
Peace River	29	186	2	8	20	2	32
Penticton	2	1 652	4	14	44	16	164
Port Hardy	40	70	15	13	24	15	50
Prince Albert	33	114	1	18	14	2	32
Prince Rupert	32	139	30	13	20	30	54
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	3	1 586	8	18	36	18	136
Rouyn-Noranda	15	601	10	17	36	10	48
Saint John	22	318	9	20	23	9	69
Sept-Îles	30	162	8	5	22	4	32
Sioux Lookout	42	47	18	22	8	16	12
Smithers	41	60	16	12	32	16	32
St Catharines	5	1 304	4	10	40	3	140
Sudbury	19	380	10	15	20	24	40
Terrace	31	149	8	14	25	25	44
Thompson	34	110	28	12	26	28	38
Timmins	37	74	8	10	12	25	16
Val-d'Or	36	74	7	16	18	7	18
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	45	28	18	20	10	10	10
Whitecourt	14	686	17	10	26	9	60
Williams Lake	43	42	12	10	8	16	12

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	3	18	18	15	6	18	12
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	1	88	3	8	8	3	24
Halifax/Robert L. Stanfield International	7	2	29	16	2	29	2
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	5	10	6	23	10	6	10
Moncton/Greater Moncton International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	8	1	21	18	1	21	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	6	4	18	6	4	6
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	0	0	0	0	0	0	0
Regina International	0	0	0	0	0	0	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	0	0	0	0	0	0	0
Sault Ste. Marie	2	34	7	9	22	7	32
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	0	0	0	0	0	0	0
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	4	16	4	16	8	4	12
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	34	2	11	14	2	14
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	10	4	13	14	4	13	4
Charlottetown	5	16	17	13	12	17	16
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	11	4	12	14	4	12	4
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	7	8	7	9	8	7	8
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	2	36	3	14	18	3	28
Kenora	1	42	30	11	22	30	22
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	13	2	18	14	2	18	2
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	12	4	12	15	4	12	4
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	4	28	24	18	12	24	12
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	9	6	29	14	6	29	6
Ottawa/Gatineau	8	6	15	11	6	15	6
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	6	14	12	10	12	12	12
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Le 23 juin 2010, Virgin America Airlines a ajouté un service quotidien sans escale entre Toronto/Lester B Pearson International, Ontario et les deux aéroports les plus occupés en Californie, à Los Angeles et à San Francisco.

Skyservice, qui représentait le deuxième plus important exploitant de vols d'affrètements, a cessé son exploitation à la fin de mars 2010.

Porter Airlines a augmenté ses services pour inclure St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador le 5 octobre 2009, Boston Logan à partir du 14 septembre 2009, et Thunder Bay International à partir du 26 juin 2009.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Fredericton International, Nouveau-Brunswick - à partir de janvier 2010, les données pour Fredericton International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV Canada.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Cette catégorie inclut également les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de l'année civile ayant précédé l'année de déclaration, ont tiré des recettes brutes annuelles inférieures à 2 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI n'étaient pas applicables entre les années 2000 et 2009.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.